

LEÇON 5

NOM AU POSSESSIF À LA 1^{ère} OU 2^e PERSONNE

DIALOGUE

Pien mâk Mânî (Pierre et Marie)

- P. { *Tshekuen tshîn ?* } Qui es-tu ?
 { *Auen tshîn ?* }
 Mânî â tshîn ? C'est toi, Mani (Marie) ?
- M. *Eshe¹, nîn au Mânî.* Oui, je suis Mani (Marie) (C'est moi,
 { *Tshekuen ne (ou an) ?* } Mani (Marie))
 { *Auen ne (ou an) ?* } Qui est-ce ?
- P. *Tshâune ne (ou an).* C'est Tshaune (Johnny).
- M. *Tshîn â ume tshimashinaikan ?* Ce livre est-il le tien ?
- P. *Eshe, nîn an/(ne)* Oui, ce livre est le mien.
 nimashinaikan.
 Tshînuâu â ne Ce chat est-il le vôtre (pluriel) ?
 tshimînûshimuâu ?
- M. *Eshe, nînân ne/(ou an)* Oui, c'est notre chat.
 nimînûshiminân.

VOCABULAIRE

<i>â</i>	(marque d'interrogation)	(se place généralement après le premier mot d'une question fermée, à laquelle on répond par oui ou non)
<i>an</i>	(pronom démonstratif)	c'est (animé/inanimé); sert à insister
<i>au</i>	(pronom démonstratif)	c'est (animé/inanimé); sert à insister
<i>eshe</i>	(particule invariable)	oui
<i>mâuât</i>	(particule invariable)	non

¹ Ce mot s'écrit normalement *eshe*, mais se prononce *ehe*.

<i>nishtesh</i>	(nom animé)	mon frère aîné
<i>Tshâune</i>	(nom propre masculin)	Johnny

GRAMMAIRE

I. Pronoms personnels / possessifs

1	(je) moi, mien	<i>nîn</i>
2	(tu) toi, tien	<i>tshîn</i>
3	(il ou elle) lui, sien, sienne	<i>uîn</i>
lp	nous, nôtre (exclusif)	<i>nînân</i>
21p	nous, nôtres (inclusif)	<i>tshînân/tshînânu</i>
2p	vous, vôtres	<i>tshînuâu</i>
3p	(ils ou elles), eux, leurs	<i>uînuâu</i>

Les pronoms susmentionnés se traduisent en français par des pronoms personnels ou possessifs, selon le contexte, et servent à insister. À noter que le « nous » français se traduit en innu-aimun par deux pronoms différents : le « nous » qui **exclut** l'interlocuteur (le sujet parle au nom d'un groupe qui exclut la personne à qui il s'adresse) est *nînân* (**exclusif**); le « nous » qui **inclut** l'interlocuteur (le sujet parle au nom d'un groupe qui inclut son interlocuteur) est *tshînân(u)* (**inclusif**). À noter que cette « 1^{ère} personne du pluriel inclusive » porte en fait la marque de la 2^e personne, *tsh-*, au lieu du *n-* de la 1^{ère} personne.

II. Marque du possessif sur le nom

A. NOMS INANIMÉS

	PRÉFIXE POSSESSIF	NOM		SUFFIXE POSSESSIF
1	<i>ni</i>	<i>mashinaikan</i>	-	mon livre
2	<i>tshi</i>	<i>mashinaikan</i>	-	ton livre
lp	<i>ni</i>	<i>mashinaikan</i>	<i>nân</i> ²	notre (exclusif) livre
21p	<i>tshi</i>	<i>mashinaikan</i>	<i>nân/nu</i> ³	notre (inclusif) livre
2p	<i>tshi</i>	<i>mashinaikan</i>	<i>uâu</i>	votre (pluriel) livre

² S'écrit normalement *-inân*, mais le *i* disparaît lorsque le mot se termine par un *-n*.

³ La terminaison *-inû* est plus courante à Sheshatshiu.

B. NOMS ANIMÉS

	PRÉFIXE POSSESSIF	NOM	MARQUE DU POSSESSIF <i>-im</i>	SUFFIXE POSSESSIF	
1	<i>ni</i>	<i>mînúsh</i>	<i>im</i>	-	mon chat
2	<i>tshi</i>	<i>mînúsh</i>	<i>im</i>	-	ton chat
1p	<i>ni</i>	<i>mînúsh</i>	<i>im</i>	<i>inân</i>	notre (exclusif) chat
21p	<i>tshi</i>	<i>mînúsh</i>	<i>im</i>	<i>inân/inû</i>	notre (inclusif) chat
2p	<i>tshi</i>	<i>mînúsh</i>	<i>im</i>	<i>uâu</i>	votre (pluriel) chat

Tout nom désignant ce qui est possédé porte obligatoirement un **préfixe** possessif indiquant le **possesseur** :

Possesseur à la 1^{ère} personne (singulier ou pluriel à la 1^{ère} personne « exclusive ») : ***ni-***

Possesseur à la 2^e personne (singulier ou pluriel et 1^{ère} personne « inclusive ») : ***tshi-***

De plus, si le nom est associé à **plusieurs** possesseurs, le **suffixe** du possessif est obligatoire :

1p	<i>-inân</i>
21p	<i>-inân/-inû</i>
2p	<i>-uâu</i>

Aussi, un nom animé désigné comme étant possédé porte généralement la marque possessive ***-im*** immédiatement **après** le radical du nom et **avant** le suffixe du pluriel. La terminaison ***-im***, qui n'est normalement pas employée avec les noms de genre inanimé, peut l'être avec ceux qui se terminent par une diphtongue, comme *shûniâu* « argent » ou *meshkanâu* « route ». Les noms qui se terminent par ***-n*** ou par ***-m*** ne prennent généralement pas la terminaison ***-im*** (p. ex., *massin* « chaussure », *mîtshishuâkan* « table », *mîtshim* « nourriture »), mais il y a des exceptions (p. ex., *ni + natûkun + im* « mon remède »).

III. Variation phonétique

A. PRÉFIXE POSSESSIF

Les préfixes possessifs sont normalement les suivants :

1^{ère} personne : *ni-*
 2^e personne : *tshi-*

Cependant, si le nom commence par une voyelle autre que *u-/û-* (c'est-à-dire s'il commence par *i-, î-, e-, a-, â-*), il faut rajouter un *-t* entre le préfixe et le nom :

1 : *nit-*
 2 : *tshit-*

Exemples :

<i>nit + assî</i>	ma terre
<i>tshit + apuî</i>	ta pagaie

Si le nom commence par *u* ou *û*, il suffit d'ajouter :

1 : *n-*
 2 : *tsh-*

Exemples :

<i>n + ushpuâkan</i>	ma pipe
<i>tsh + ushpuâkan</i>	ta pipe

B. MARQUE *-im* DU POSSESSIF

La marque du possessif sur un nom se terminant par une consonne est *-im* (exemples 1 ci-après). Le suffixe est *-m* pour un nom qui se termine par les consonnes *-k^u* ou *-m^u* (exemples 2). Si le nom se termine par une voyelle ou une diphtongue, la marque du possessif est *-m* (exemples 3). Comme avec le suffixe locatif, la deuxième lettre de la diphtongue disparaît dans le cas d'un nom qui se termine par *-au*, *-âu* ou *-eu*. De plus, le *-û* final est souvent remplacé par *-îm* (exemples 4).

1. Marque *-im*⁴

<i>uâpush</i>	lièvre	<i>nuâpushim</i>	mon lièvre
<i>uiâsh</i>	viande	<i>nuiâshim</i>	ma viande
<i>tshîman</i>	allumette	<i>nitshîmanim</i>	mon allumette
<i>nishk</i>	bernache	<i>ninishkim</i>	ma bernache

2. marque *-m* après *k^u* ou *m^u*

⁴ La marque possessive des noms qui se terminent par *-ss* est un *-îm* allongé (p. ex., *tshitauâssîm* « ton enfant »).

<i>mashk^u</i>	ours	<i>nimashkum</i>	mon ours
<i>kâk^u</i>	porc-épic	<i>nikâkum</i>	mon porc-épic

3. **marque -m après -au, -âu, -eu**

<i>meshkanau</i>	route, chemin	<i>nimeshkanâm⁵</i>	ma route, mon chemin
<i>ishkueu</i>	épouse, femme	<i>nitishkuem</i>	mon épouse (ma femme)
<i>nâpeu</i>	époux, homme	<i>ninâpem</i>	mon époux (mon homme)
<i>uâu</i>	œuf	<i>nuâum⁶</i>	mon œuf

4. **marque -îm avec les noms se terminant par -u**

<i>shîpu</i>	cours d'eau	<i>nishîpîm</i>	mon cours d'eau
<i>pitshu</i>	résine	<i>nipitshîm</i>	ma résine

5. **Pas de marque du possessif**

<i>assî</i>	terre	<i>nitassî</i>	ma terre
<i>apuî</i>	pagaie	<i>nitapuî⁷</i>	ma pagaie
<i>mîtshim</i>	nourriture	<i>nimîtshim</i>	ma nourriture
<i>akûp</i>	veste	<i>nitakûp</i>	ma veste
<i>assîk^u</i>	seau	<i>nitassîk^u</i>	mon seau
<i>ashâm</i>	raquette	<i>nitashâm</i>	ma raquette

IV. **Questions auxquelles on répond par oui ou non**

Dans le cas des questions qui ne commencent pas par **quoi ? où ? quand ? pourquoi ? comment ?**, on utilise la particule **â** après le premier mot de la phrase interrogative.

⁵ On allonge le **-au** final, comme celui de *meshkanau*, lorsqu'il précède un suffixe possessif, locatif ou diminutif.

⁶ **Uâu** est une exception, car le **u** final ne disparaît pas lorsqu'on ajoute le suffixe **-im**.

⁷ Les jeunes locuteurs ont tendance à ajouter le suffixe **-im** à des noms comme *apuî* > *nitapûm*, comme s'ils se terminaient par une diphtongue.

EXERCICES

I. Mettre chacun des noms qui suivent à la forme possessive qui convient :

1.	<i>assîk^u</i>	seau	mon seau
2.	<i>ishkueu</i>	femme (épouse)	ton épouse
3.	<i>apuî</i>	pagaie	ma pagaie
4.	<i>tetapuâkan</i>	chaise	ta chaise
5.	<i>tshishtemâu</i>	tabac	votre (pluriel) tabac
6.	<i>pineu</i>	perdrix	ma perdrix
7.	<i>shîshîp</i>	canard	mon canard
8.	<i>meshkanau</i>	route	votre (pluriel) route
9.	<i>mashk^u</i>	ours	notre (inclusif) ours
10.	<i>kâk^u</i>	porc-épic	ton porc-épic
11.	<i>pimî</i>	graisse	notre (exclusif) graisse
12.	<i>ânapî</i>	filet	ton filet
13.	<i>shûniâu</i>	argent	votre argent
14.	<i>ushpuâkan</i>	pipe	ma pipe
15.	<i>unâkan</i>	récepteur	notre (inclusif) récepteur
16.	<i>namesh</i>	poisson	notre (exclusif) poisson
17.	<i>mishtik^u</i>	arbre	notre (exclusif) arbre
18.	<i>auâss</i>	enfant	votre (pluriel) enfant
19.	<i>akûp</i>	veste	ta veste
20.	<i>atîk^u</i>	caribou	notre (inclusif) caribou

II. Répondre en innu-aimun aux questions suivantes en suivant le modèle :

*Eukuan â ne tshutâpân ?
Ehe, nîn an nutâpân.*

Est-ce ta voiture ?
Oui, c'est ma voiture à moi.

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. <i>Eukuan â ne tshinâpem ?</i> | 5. <i>Eukuan â ne nimûkumân ?</i> |
| 2. <i>Eukuan â ne tshipimîmuâu ?</i> | 6. <i>Eukuan â ne nishûniâminân ?</i> |
| 3. <i>Eukuan â ne tshitauâssîm ?</i> | 7. <i>Eukuan â ne tshushpuâkan ?</i> |
| 4. <i>Eukuan â ne tshitassîuâu ?</i> | 8. <i>Eukuan â ne tshitafîkuminân ?</i> |